

ویولتا

ایزابل آلنده

www.ketab.ir

مترجم: علی سلامی

دانشیار دانشگاه تهران



نشر گویا

سرشناسه: آلتده، ایزابل، ۱۹۴۲ - م.

Allende, Isabel

عنوان و نام پدیدآور: ویولتا/ایزابل آلتده؛ مترجم علی سلامی.

مشخصات نشر: تهران: نشر گویا، ۱۴۰۱.

مشخصات ظاهری: ۳۶۸ ص: ۲۱ × ۱۴ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۳۱۲-۰۲۰-۶

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

رده بندی کنگره: PQ۸۰۹۸/۱

رده بندی دیویی: ۸۶۳/۶۴

شماره کتابشناسی ملی: ۸۸۳۹۳۰۵

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیپا



نشر گویا

خیابان کریم خان زند، روبروی ایرانشهر، پلاک ۸۹

تلفن: ۸۸۳۱۳۴۳۱ - ۸۸۸۲۸۸۸۴

www.gooyabooks.com info@gooyapub.com



gooya.publication

gooyabookstore

ویولتا

ایزابل آلتده

مترجم: علی سلامی (دانشیار دانشگاه تهران)

طرح جلد: جواد آتشیاری • ویراستار: بینا دارابی

چاپ نخست: ۱۴۰۱ • تیراژ: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۳۱۲-۰۲۰-۶

چاپ: خانهدی فرهنگ و هنر گویا

حق چاپ و انتشار کلیه‌ی مطالب محفوظ است.

هرگونه اقتباس و استفاده از مطالب منوط به دریافت اجازه از ناشر است.

«این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است»

فهرست

۹	بخش اول: تبعد
۱۰۳	بخش دوم: شور و شیدایی
۱۸۹	بخش سوم: غیبی
۲۸۳	بخش چهارم: تولد دوباره

کامبلوی نازنین،

هدف من از نوشتن این صفحات این است که روایتی از زندگی ام برایت باقی بگذارم. به گمانم یک روز وقتی بزرگ شدی و مشغولیت کمتری داشتی، شاید بخواهی درنگ کنی و مرا به یادآوری. تو حافظه وحشتناکی داری چون همیشه خواست پرت است و این فصل با گذشت زمان بدتر و بدتر می شود. فکر می کنم خواهی دید که داستان زندگی ام شایسته یک رمان است چون گناهانم بیشتر از فضیلت هایم است. تو نامه های فراوانی از من دریافت کرده ای که در آن ها به تفصیل در مورد زندگی ام شرح داده ام (به جز در مورد گناهانم) اما باید به قولت وفا کنی و وقتی مردم، آن ها را بسوزانی چون بیش از حد عاطفی و غالباً بی رحمانه هستند. هدف من از بازگویی داستان زندگی ام جایگزین کردن آن مکاتبات فراوان است.

تو را بیش از هرکسی در این دنیا دوست می دارم.

ویولتا

سانتا کلارا، سپتامبر ۲۰۲۰